

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 37 (1963)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Industrie, Handel, Gastgewerbe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## V. INDUSTRIE, HANDEL, GASTGEWERBE

### Überzeit-, vorübergehende Nacht- und Sonntagsarbeit

24 Industrien	Zahl der erteilten Bewilligungen	Fabriken, die Bewilligungen erhielten	Bewilligte Arbeitsstunden				Bewilligte Arbeitsstunden 3. Vierteljahr 1962
			Überzeit	vorübergehende		Zusammen	
				Nachtarbeit	Sonntagsarbeit		
Textil- und Bekleidung . . . .	11	5	4 620	—	—	4 620	5 532
Nahrungs- und Genußmittel	2	2	6 278	—	—	6 278	6 265
Graphische Industrie . . . . .	33	15	54 077	2 877	216	57 170	47 460
Metall- und Maschinen . . . .	25	13	67 862	4 416	—	72 278	89 882
Übrige . . . . .	14	11	8 378	—	360	8 738	6 287
3. Vierteljahr 1963	85	46	141 215	7 293	576	149 084	.
3. Vierteljahr 1962	80	42	150 709	4 491	226	.	155 426

### Bewilligungen für abgeänderte Normalarbeitswoche, für Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit und für zweischichtigen Tagesbetrieb

25 Art der Bewilligungen	Fabriken, die Bewilligungen erhielten		Erteilte Bewilligungen		Dauer der Bewilligungen in Tagen		In Betracht fallende Arbeiterzahl	
	3. Vierteljahr							
	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962
Abgeänderte Normalarbeitswoche .	—	—	—	—	—	—	—	—
Verschieb. d. Grenzen d. Tagesarbeit	1	1	2	2	91	252	16	8
Zweischichtiger Tagesbetrieb . . . . .	9	11	10	13	1280	1759	312 <sup>1)</sup>	303 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Für jede Schicht.

### Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt

26 Warengattungen	Käufe mit einer Kaufsumme von					Käufe in ganzen	Kauf- summe Fr.	An- zahlung Fr.
	bis Fr. 500	Fr. 501 -1000	Fr. 1001 -2000	Fr. 2001 -5000	über Fr. 5000			
Hausrat für Privatg.	10	15	28	28	20	101	286 304	69 608
Musikinstrumente .	6	8	50	5	2	71	119 341	31 845
Nähmaschinen ....	—	10	—	—	—	10	7 193	1 849
Büromasch., Kassen	3	4	3	2	—	12	15 495	2 555
Gewerbl. Maschinen	—	—	—	4	17	21	946 377	215 289
And. Geschäftsinv.	1	3	—	1	6	11	116 010	11 270
Fahrräder .....	4	—	—	—	—	4	1 551	465
Motorräder .....	1	15	9	—	—	25	27 355	7 681
Personenautomobile	—	—	6	38	80	124	843 590	359 102
Andere Automobile	—	—	—	3	16	19	637 747	148 796
Verschiedenes ....	—	3	4	3	2	12	84 220	16 395
3. Vierteljahr 1963 .	25	58	100	84	143	410	3 085 183	864 855
3. Vierteljahr 1962 .	76	124	188	153	189	730	3 102 043	742 694

### Städtische Billettsteuer

27 Veranstaltungen	Billettsteuerpflichtige Besucherzahl				Zahl der abgerechneten Veranstaltungen	Gemeinde- steuerbetrag Fr.
	Juli	August	Sept.	3. Vierteljahr		
Kinos .....	210 154	199 111	217 292	626 557	5 970	214 685
Stadttheater .....	— <sup>1)</sup>	— <sup>1)</sup>	9 289 <sup>2)</sup>	9 289 <sup>2)</sup>	21	4 992
Übr. ständige Theater	7 273	— <sup>1)</sup>	341	7 614	86	9 381
Fußballspiele .....	6 467	10 632	20 964	38 063	37	12 041
Eishockeyspiele .....	—	—	—	—	—	—
Übrige Sportanlässe .	18 167	3 671	878	22 716	32	10 359
Konzerte .....	2 169	5 415	5 275	12 859	35	8 156
Vorträge .....	528	11	303	842	50	140
Gesellige Anlässe ....	7 269	212	4 057	11 538	25	3 510
Dancings .....	29 793	28 830	22 034	80 657	335	20 675
Ausstellungen .....	473	471	5 058	6 002	5	681
Andere Veranstaltung.	79 952	117 765	86 320	284 037	*	75 496
Zusammen 1963 ..	362 245	366 118	371 811	1 100 174	*	360 116
Zusammen 1962 ..	273 783	351 134	352 130	977 047	*	318 855
Davon Kinos 1962	166 246	194 062	215 698	576 006	6 443	184 087

<sup>1)</sup> Geschlossen

<sup>2)</sup> Ohne Inhaber von Abonnements.

### Betreibungen und Konkurse

28 Vierteljahre	Betreibungen					Nachlaßverträge			Er- öffnete Kon- kurse
	Zahlungsbefehle		Pfän- dungen	Verlust- scheine	Pfand- verwer- tungen	über- haupt	be- stätigt	ver- worfen	
	über- haupt	davon f. Steuer- betrei- bungen							
3. Vierteljahr 1963	8450	2681	2536	1189	543	—	—	—	13
3. Vierteljahr 1962	7585	1755	2720	1054	581	—	—	—	10

### Fremdenverkehr Abgestiegene Gäste und Übernachtungen

29 Monate — Hotels	Abgestiegene Gäste				Übernachtungen			
	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt
		absolut	in %			absolut	in %	
Juli .....	5 373	17 761	76,8	23 134	11 147	30 265	73,1	41 412
August .....	6 133	25 400	80,6	31 533	11 441	39 654	77,6	51 095
September .....	8 635	15 382	64,0	24 017	16 401	26 882	62,1	43 283
Hotels I. Ranges .	3 827	13 442	77,8	17 269	6 474	23 739	78,6	30 213
Hotels II. Ranges .	12 817	33 294	72,2	46 111	24 349	53 853	68,9	78 202
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup>	3 497	11 807	77,1	15 304	8 166	19 209	70,2	27 375
3. Vierteljahr 1963 .	20 141	58 543	74,4	78 684	38 989	96 801	71,3	135 790
3. Vierteljahr 1962 .	20 030	59 777	74,9	79 807	39 093	97 451	71,4	136 544

<sup>1)</sup> Einschließlich Fremdenpensionen.

### Aufenthaltsdauer und Bettenbesetzung

30 Monate — Hotels	Anzahl			Durchschnittliche Aufenthaltsdauer			Betten- besetzung in % der verfügbaren Gastbetten
	Betriebe	Gastbetten		Inland- gäste	Ausland- gäste	über- haupt	
		vorhandene	verfügbare				
Juli .....	38	2042	2042	2,0	1,7	1,8	65,4
August .....	38	2042	2032	1,8	1,5	1,6	81,1
September .....	38	2035	2035	1,9	1,7	1,8	70,9
Hotels I. Ranges ..	4	663	663	1,7	1,7	1,7	49,5
Hotels II. Ranges ..	18	990	986	1,9	1,6	1,7	86,2
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> .	16	387	387	2,2	1,6	1,8	76,9
3. Vierteljahr 1963 ...	38	2040	2036	1,9	1,6	1,7	72,5
3. Vierteljahr 1962 ...	37	2013	2013	1,9	1,6	1,7	73,7

<sup>1)</sup> Einschließlich Fremdenpensionen.

## Gäste und Übernachtungen nach Herkunftsländern

31 Herkunftsländer (ständiger Wohnsitz)	Gäste		Übernachtungen		Über- nachtungen pro Gast	
	3. Vier- teljahr 1963	3. Vier- teljahr 1962	3. Vier- teljahr 1963	3. Vier- teljahr 1962	3. Vier- teljahr 1963	3. Vier- teljahr 1962
Deutschland .....	8 464	9 763	13 772	15 085	1,6	1,5
Frankreich .....	12 164	12 012	16 308	15 478	1,3	1,3
Italien .....	9 229	8 527	14 130	12 628	1,5	1,5
Österreich .....	1 423	1 910	2 199	2 587	1,5	1,4
Großbritannien, Eire .....	4 765	4 690	7 502	7 689	1,6	1,6
Niederlande .....	1 479	1 701	2 471	2 712	1,7	1,6
Belgien .....	1 495	1 637	2 099	2 291	1,4	1,4
Luxemburg .....	157	258	361	398	2,3	1,5
Dänemark .....	450	480	916	814	2,0	1,7
Schweden .....	741	613	1 199	1 139	1,6	1,9
Norwegen .....	92	117	155	262	1,7	2,2
Finnland .....	152	150	254	267	1,7	1,8
Sowjetrußland (U. d. S. S. R.) ..	69	61	103	232	1,5	3,8
Polen .....	100	88	178	395	1,8	4,5
Tschechoslowakei .....	54	19	78	39	1,4	2,1
Ungarn .....	201	93	542	469	2,7	5,0
Rumänien .....	24	7	77	8	3,2	1,1
Jugoslawien .....	158	265	294	459	1,9	1,7
Griechenland .....	249	306	699	912	2,8	3,0
Bulgarien .....	49	27	126	55	2,6	2,0
Türkei .....	156	126	391	223	2,5	1,8
Spanien .....	2 075	2 294	2 870	3 205	1,4	1,4
Portugal .....	405	254	687	368	1,7	1,4
Vereinigte Staaten (U. S. A.) ...	9 889	9 783	19 935	20 184	2,0	2,1
Kanada .....	501	638	1 284	1 198	2,6	1,9
Zentralamerika, Mexiko .....	401	432	691	960	1,7	2,2
Argentinien .....	391	495	769	910	2,0	1,8
Brasilien .....	223	207	445	312	2,0	1,5
Übriges Südamerika .....	419	487	773	1 084	1,8	2,2
Vereinigte Arabische Republik ..	102	187	447	431	4,4	2,3
Tunesien, Algerien, Marokko ....	243	188	418	333	1,7	1,8
Südafrikanische Union .....	102	108	439	247	4,3	2,3
Übriges Afrika .....	182	174	361	409	2,0	2,4
Indien, Pakistan .....	136	192	428	408	3,1	2,1
Israel .....	514	498	1 114	1 001	2,2	2,0
Japan .....	592	329	898	659	1,5	2,0
Übriges Asien .....	498	461	1 056	1 238	2,1	2,7
Australien und Ozeanien .....	199	200	332	362	1,7	1,8
Ausland total .....	58 543	59 777	96 801	97 451	1,7	1,6
Schweiz, Liechtenstein .....	20 141	20 030	38 989	39 093	1,9	2,0
Zusammen	78 684	79 807	135 790	136 544	1,7	1,7